

## Herrnhuter Sterne

Wenn Sie um die Weihnachtszeit in Deutschland eine Kirche besuchen, haben Sie sie sicher schon gesehen: Herrnhuter Sterne.

Groß – bis zu 130 cm, mit langen Zacken – 25 müssen es sein und ganz oft in Rot und Weiß, den traditionellen Farben des Herrnhuter Sterns. Sollten Sie ihn noch nicht kennen, auf der Abbildung finden Sie das klassische Modell.

Warum ist das so ein besonderer Stern? Dazu ein wenig zum Hintergrund und Umfeld ...

Herrnhut ist eine kleine Stadt im südöstlichen Sachsen im Herzen der Oberlausitz zwischen Löbau und Zittau mit gut 6.000 Einwohnern.

Gegründet wurde diese Stadt am 17. Juni 1722. Der Reichsgraf Nikolaus Ludwig von Zinzendorf hatte Glaubensflüchtlingen aus Mähren Land dafür zur Verfügung gestellt. 2022 ist daher die große 300-Jahr-Feier. Die Festwoche ist vom 11. bis 19. Juni 2022. Auf der Seite [www.300jahreherrnhut.de](http://www.300jahreherrnhut.de) finden Sie das Programm.

Herrnhut ist Gründungsort der **Herrnhuter Brüdergemeine**, die für die Herstellung der Herrnhuter Sterne verantwortlich ist. In einem heutigen Ortsteil von Herrnhut fand 1727 die erste Abendmahlsfeier statt, die als Gründungsveranstaltung der Brüdergemeine gilt.

Die Brüdergemeine ist intensiv missionarisch in mehr als 40 Ländern auf fünf Kontinenten vertreten, der evangelischen Kirche in Deutschland angegliedert (EKD) und Gastmitglied in der Vereinigung evangelischer Freikirchen. Bekannt ist sie auch unter den Namen (Evangelische) Brüder-Unität. Selbst bezeichnet sie sich als „ökumenisch offene Kirche“.

Sie wundern sich vielleicht über das fehlende „d“ in der „Brüdergemeine“. Nein, kein Schreibfehler, sondern die Übernahme der Bezeichnung aus der damaligen Sprachverwendung. Heute ist daraus das Wort „Gemeinde“ geworden; der Eigenname wurde aber nie geändert.

Im Englischen heißt sie auch „Moravian Church“ und zeigt damit noch ihre Herkunft aus Mähren an.

Mehr über die Glaubensgemeinschaft erfahren Sie unter [www.ebu.de](http://www.ebu.de)

Doch nun zum Stern!

Ein ganz besonderer, besteht er doch immer aus 25 Zacken, 17 viereckigen und 8 dreieckigen. Er ist sogar seit 1925 patentiert!



© Herrnhuter Sterne GmbH



© Herrnhuter Sterne GmbH

Zu seiner Geschichte:

„Vor über 160 Jahren im Schoß der Herrnhuter Brüdergemeine entstanden, gilt der Herrnhuter Stern als Ursprung aller Weihnachtssterne. Anfang des 19. Jahrhunderts leuchtete der erste Stern aus Papier und Pappe in den Internatsstuben der Herrnhuter Brüdergemeine. In den Internatsstuben lebten im 19. Jahrhundert vor allem Missionarskinder. Da in den Missionsgebieten die Lebensverhältnisse oft widrig waren, schickten die Eltern ihre Kinder, wenn sie das Schulalter erreicht hatten, in die Heimat zurück. Unter der Obhut der Brüdergemeine erhielten sie Erziehung und Bildung. ...

Das Zuhause ersetzen konnten diese Schulheime natürlich nicht. Gerade in der Advents- und Weihnachtszeit war die Trennung von den Eltern sehr schmerzhaft. So kam der Stern als Symbol für die biblische Geschichte ganz recht. Ein Erzieher nutzt den Stern im Mathematikunterricht als Vorlage, um ein besseres geometrisches Verständnis zu vermitteln. Er ließ die Internatskinder Sterne aus verschiedenen geometrischen Formen bauen und diese schmückten später damit Ihre Internatsstuben. Die ersten Sterne trugen dabei die Farben weiß/rot - weiß für die Reinheit und rot für das Blut Jesus Christus. Fortan bastelten die Kinder stets am 1.



© Herrnhuter Sterne GmbH

Sonntag im Advent ihre Sterne und trugen damit diesen Brauch in ihre Familien.“ (aus: <https://www.herrnhuter-sterne.de/de/Entstehungsgeschichte.html> )

Nun kennen Sie auch die Bedeutung der Farben Weiß und Rot bei den Herrnhuter Sternen, eine Reminiszenz an den christlichen Hintergrund der Religionsgemeinschaft.

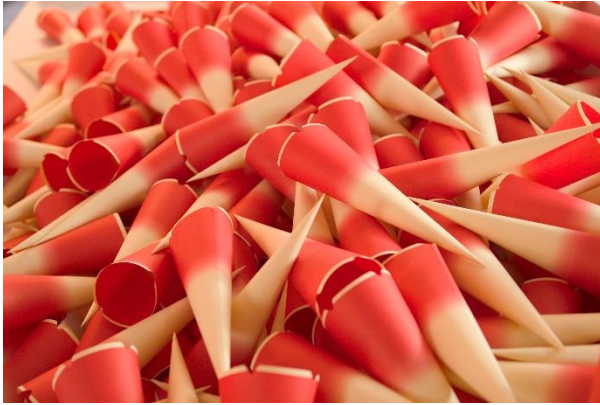


© Herrnhuter Sterne GmbH

Auch heute noch werden die Papiersterne von Hand gefertigt. Den kleinsten mit einem Durchmesser von 8 cm gibt es jedes Jahr nur in limitierter Stückzahl. Sogar ein erfahrener Stern-Bauer dort braucht eineinhalb Stunden für die Herstellung. Den kann man aber nur vor Ort kaufen.

Die Papiersterne ab 40 cm Durchmesser werden noch ganz klassisch hergestellt. Aus den Papierbögen werden die Zacken geformt. Das macht der „Spitzeldreher“ ... ca. 2.500

am Tag! Nach dem Trocknen ist der „Rähmchenkleber“ an der Arbeit. Auf die Papierkegel werden ausgestanzte Papprähmchen geleimt. So erhalten sie ihre vier- oder dreieckige stabile Form. Zwei Rähmchenkleber bearbeiten so ca. 3.500 Zacken am Tag. Und dann werden jeweils 17 vier- und 8 dreieckige zu einem Herrnhuter Stern zusammengefügt. Insgesamt etwa 300.000 Papiersterne pro Jahr!



© Herrnhuter Sterne GmbH

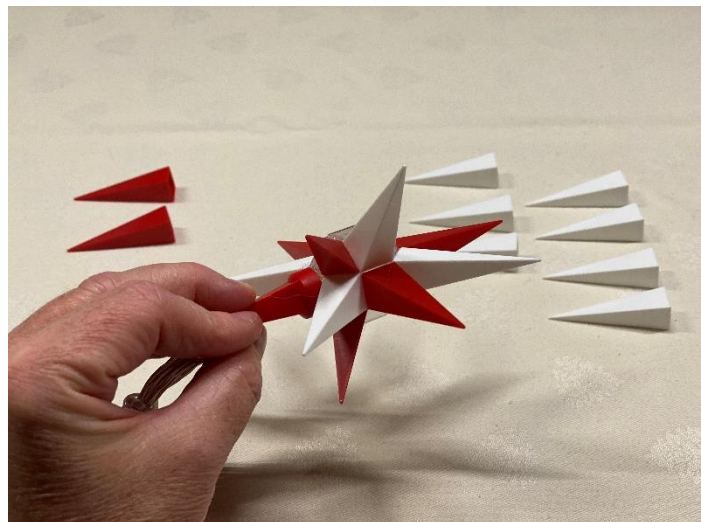


© Herrnhuter Sterne GmbH

Die Schauwerkstatt in Herrnhut ist wirklich sehenswert!

Der Webshop bietet allerdings auch eine gute Auswahl. Sogar nach Japan kann geliefert werden. <https://www.herrnhuter-sterne.de/de/Herrnhuter-Sterne.html>

Auch ich habe in dem Shop bestellt, mich aber nur an das Basteln eines kleinen Sterns aus Kunststoff für den Außenbereich gewagt. Das war aber ganz einfach. Und so habe ich dann auch wirklich die besondere Anordnung der Zacken verstanden.



Noch mehr erfahren Sie unter <https://www.herrnhuter-sterne.de/de/>

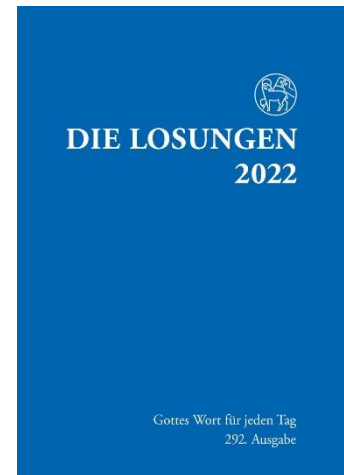


Ein Artikel über Herrnhuter Sterne als einem bekannten Produkt der Brüdergemeine ist aber nicht vollständig, ohne das zweite Produkt, das sogar noch über eine längere Tradition verfügt, zu erwähnen: Die Herrnhuter Losungen

Dabei handelt es sich um ein Andachtsbuch, das für jeden Tag des Jahres eine Losung aus dem Alten Testament enthält (die wird tatsächlich ausgelost) und einen dazu passenden Text aus dem neuen Testament. Dazu noch ein Liedvers oder ein Gebet. Seit 1731! Ununterbrochen!

Mittlerweile gibt es sie nicht nur in einem gedruckten Büchlein, sondern auch als E-Mail oder Podcast zum Abonnieren.

<https://www.losungen.de/die-losungen/>



Sabine Schmitgen

## ヘルンフートの星

クリスマスの時期のドイツで教会を訪れたなら、きっともう「ヘルンフートの星」をご覧になったことがあるでしょう。

大きなもので130cmもあり、長く尖った突起が付いていますが、それは必ず25本というのが決まりで、多くの場合「ヘルンフートの星」の伝統的な色である赤と白で作られています。まだその星をご存じない方は右の写真の古典的なモデルをご覧ください。



© Herrnhuter Sterne GmbH

なぜこれがそんなに特別な星なのでしょうか？

「ヘルンフートの星」について、その背景とそれにまつわる物語について少しお話ししましょう。

ヘルンフートは、レーバウとツィッタウの間にあるオーバーラウジッツの中心部、ザクセン州南東部に位置する、人口6,000人あまりの小さな町です。

この町の成立は 1722 年 6 月 17 日にさかのぼります。ニコラウス・ルートヴィヒ・フォン・ツィンツェンドルフ伯爵がモラヴィアから逃れてきた宗教難民を保護し、彼らに土地を与えました。ですから 2022 年には、ヘルンフート誕生 300 年を記念する大きな祝典が開催されます。祝祭週間は 2022 年 6 月 11 日から 19 日までです。プログラムは次のサイトでご覧いただけます。 [www.300jahreherrnhut.de](http://www.300jahreherrnhut.de)

ヘルンフートは、「ヘルンフートの星」を作り始めた**ヘルンフート兄弟団（モラヴィア兄弟団）**が創立された地です。現在のヘルンフートの村落のひとつで、1727 年、最初の聖餐式が行われましたが、それが兄弟団成り立ちの出来事とみなされています（訳注：聖餐式の際、会衆に聖霊の降臨があったとされる）。

ヘルンフート兄弟団は、5 大陸 40 ヶ国以上の国々に赴いて精力的に伝道活動をしています。ドイツ福音協会（EKD）に併合し、福音自由教会連盟の客員会員にもなっています。また、（福音派の）兄弟共同体としても知られています。彼らは自らを「全キリスト教徒に開かれた教会」と呼んでいます。

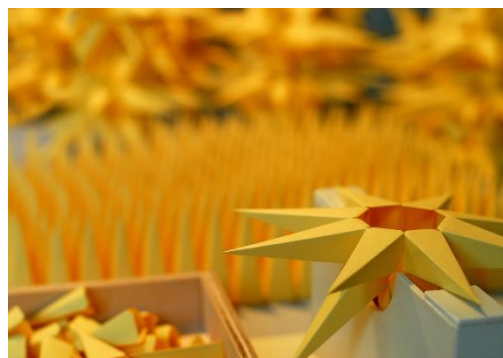
「兄弟団(Brüdergemeine)」に欠けている"d"(訳注：**Gemeinde**ではなく**Gemeine**)について疑問に思われるかもしれません。いいえ、スペルミスではなく、名称は当時使用されていた言語から採用しているのです。今日では、そこから**Gemeinde**(教会、会衆)」という言葉になりましたが、固有名称は変更されませんでした。

英語では「モラヴィア教会」とも呼ばれ、モラヴィアからの由来を表しています。

兄弟共同体についての詳細はこちらから。 [www.ebu.de](http://www.ebu.de)

さあ、いよいよ、星についてお話ししましょう！

それは、必ず 25 本の突起がついたとても特殊な形の星で、その突起は 17 本の四角錐と 8 本の三角錐で構成されています。なんと 1925 年から特許も取得しています！



© Herrnhuter Sterne GmbH

星についての歴史:

「160 年以上前にヘルンフート兄弟団の御膝元で生まれた「ヘルンフートの星」は、すべてのクリスマスの星の起源と考えられています。19 世紀初頭、紙とボール紙で作られた最初の星がヘルンフート兄弟団の寄宿舎の部屋で輝きました。寄宿舎には、19 世紀当時、特に宣教師の子どもたちが多く住んでいました。伝道地域の生活環境がしばしば厳しいものだった

たので、親たちは子どもたちが学齢期に達すると、母国に送り返しました。兄弟団の庇護のもと、彼らは育てられ教育を受けました。...

寄宿舎はもちろん家庭の代わりにはなりませんでしたが。とりわけ待降節とクリスマスの時期には、親と離れて暮らすのはとてもつらいことでした。そこで、聖書物語のシンボルとしてまさにぴったりだった星が登場するので。一人の教師が数学の授業で、幾何学をわかりやすく理解させるために、星を見本として使いました。彼は寄宿舎の生徒たちに様々な図形から成る星を作らせ、そして、生徒たちは後で寄宿舎の部屋をその星で飾るようになりました。最初の星の色は、その際、白と赤になりました。白はイエスキリストの純潔、赤は血の色を表しています。それ以来、子どもたちはいつも待降節の第1日曜日に星を作り、それを持ち帰り、この習慣を彼らの家族にもたらしめました。(こちらのリンクより引用：



© Herrnhuter Sterne GmbH

<https://www.herrnhutersterne.de/de/Entstehungsgeschichte.html>)

さあ、これでみなさんは、「ヘルンフートの星」の白と赤の配色の意味、この共同体のキリスト教的背景にあった逸話もおわかりになったことでしょう。



© Herrnhuter Sterne GmbH

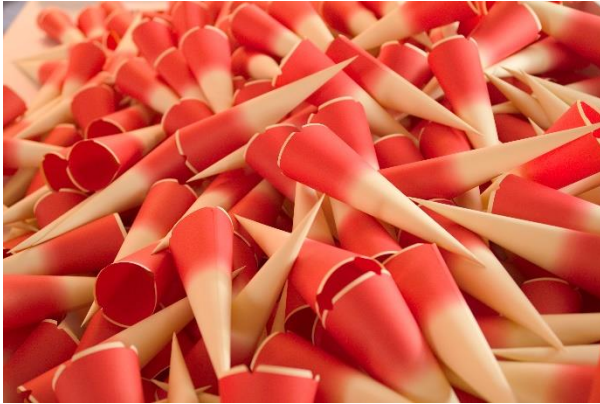
今日でも、紙製の星は手作業で作られています。直径8cmの一番小さなものは、毎年限られた数しか作られません。当地の熟練した星職人でも、組み立てるのに1時間半も必要とします。これは、現地でのみ購入できます。

直径40cm以上の紙製の星は、まだ昔ながらの方法で作られています。星の突起

は規格判のボール紙で形成されています。これは「シュピッツェルドラヤー（円錐形を作る旋盤機）」で1日に約2500個も作られます。乾燥後は「レームヒェンクレーバー（枠を突起に接着する係）」の出番です。紙の角錐（の根本）に、穴を打ち抜いた紙の枠が接着されます。それによって角錐（の底面）の四角または三角の形が安定します。二人の職人



(レームヒェンクレーバー) が1日に約3500本の星の突起を加工します。それから、ひとつの星ごとに17本の四角錐と8本の三角錐が組み合わされて、「ヘルンフートの星」が出来上がります。全体で、年間約30万個の紙製の星が製造されます!



© Herrnhuter Sterne GmbH

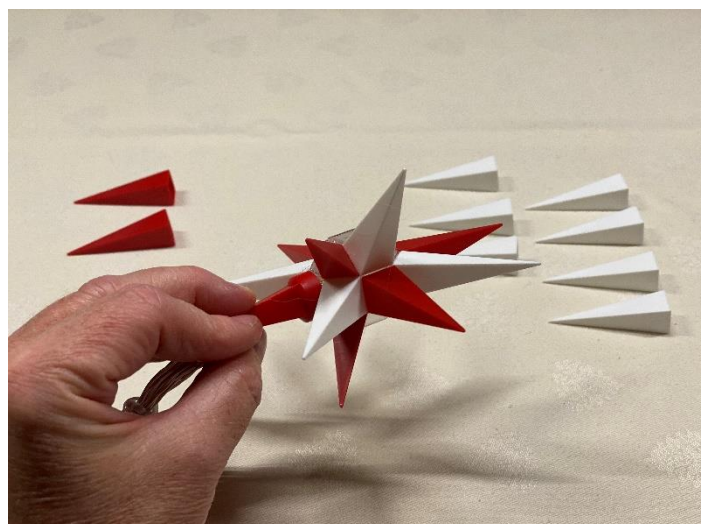


© Herrnhuter Sterne GmbH

ヘルンフートにある展示工房は一見の価値ありです!

もちろんウェブショップでも、各種とりそろえて販売しています。日本への配送も可能です。<https://www.herrnhuter-sterne.de/de/Herrnhuter-Sterne.html>

私もウェブショップで注文したのですが、屋外用の小さなプラスチック製の星だけは思い切って自分で組み立ててみました。とても簡単に作れました。そうして私も実際に、この星の突起の特別な配置を理解したのです。



詳細については [こちらから https://www.herrnhuter-sterne.de/de/](https://www.herrnhuter-sterne.de/de/)

この記事ではヘルンフト兄弟団が産み出したものとして有名な「ヘルンフトの星」を紹介してきましたが、その二つめの所産に触れずには完璧とはいえません。それはさらに長い伝統を持つ「ヘルンフトの日々の聖句」です。

これは、1年分の聖書日課（日々の祈り）のための本で、旧約聖書からの聖句（実際にくじで選ばれている）と、それに見合った新約聖書からの言葉がおさめられています。聖句に加え、聖歌や祈祷文も載っています。1731年の発行以来、一度も途絶えたことがありません！

その間、「日々の聖句」は印刷された小冊子だけでなく、電子メールやポッドキャストの配信で定期購入できるようになりました。

<https://www.losungen.de/die-losungen/>

サビーネ・シュミットゲン  
訳：バチェフスキ朱実

